

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.393, section III),

Recalling its resolution 440 (X) by which it decided that no action by the Council was called for on a previous petition by Mr. Bigiraneza which raised several of the complaints brought up in the present petition,

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority, in particular that:

(a) Although the dispute concerning cattle contained in the petitioner's previous petition had not, as then stated by the Administering Authority, been dealt with by the courts, it was within their competence;

(b) The new dispute concerning cattle is also within the competence of the courts;

(c) The petitioner's watch apparently disappeared between the time of the death of the watchmaker who was repairing it and the time when the official concerned took the first measures of conservation;

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is called for on the specific complaints raised by the petitioner;

3. *Draws the attention* of the petitioner to the recommendation⁴ adopted by the Trusteeship Council at its eleventh session on opportunities in the public service during its examination of the annual report on the Territory for 1951;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

658 (XII). Petition from Mr. E. Rabaud (T/Pet.3/63) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Mr. E. Rabaud (T/Pet.3/63), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.87),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.393, section III),

1. *Draws the attention* of the petitioner to the statement of the special representative, in particular that it would be difficult to introduce a single status for all the inhabitants of Ruanda-Urundi at the present time;

⁴ See *Official Records of the General Assembly, Seventh Session, Supplement No. 4*, p. 77.

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.393, section III),

Rappelant sa résolution 440 (X), par laquelle il a décidé qu'une pétition antérieure de M. Bigiraneza, où étaient formulées plusieurs des plaintes contenues dans la présente pétition, n'appelait aucune mesure de la part du Conseil,

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, d'où il ressort notamment que:

a) Bien que le différend relatif au bétail, exposé dans la pétition antérieure du pétitionnaire, n'ait pas été jugé par les tribunaux, comme l'avait alors déclaré l'Autorité chargée de l'administration, il est de leur compétence;

b) Le nouveau différend relatif au bétail relève aussi de la compétence des tribunaux;

c) La montre du pétitionnaire semble avoir disparu entre le moment du décès de l'horloger qui était chargé de la réparer et celui où le fonctionnaire en question a pris les premières mesures conservatoires;

2. *Décide* que, dans ces conditions, les diverses plaintes formulées par le pétitionnaire n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur la recommandation⁴ relative aux possibilités d'accès aux fonctions publiques, que le Conseil de tutelle a adoptée à sa onzième session, lors de l'examen du rapport annuel sur le Territoire pour 1951;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

658 (XII). Pétition de M. E. Rabaud (T/Pet.3/63) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de M. E. Rabaud (T/Pet.3/63), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui a désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte de la déclaration verbale du représentant spécial (T/C.2/SR.87),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.393, section III),

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur la déclaration du représentant spécial, et notamment sur la difficulté signalée concernant la création, à l'heure actuelle, d'un statut unique pour tous les habitants du Ruanda-Urundi;

⁴ *Documents officiels de l'Assemblée générale, septième session, Supplément No 4*, p. 83 et 84.

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

659 (XII). Petition from Mr. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Mr. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.3/4) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.89),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.393, section VI),

Recalling its resolution 492 (XI) by which it adopted no recommendation on the complaint brought up by the petitioner in a previous petition that he had been persecuted by his superiors in the Administration before his resignation,

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and the statement of its representatives, in particular that:

(a) He is not the subject of any persecution on the part of the Administration;

(b) The fine of which he complains was an *amende transactionnelle*;

(c) His father was removed from his various posts for incapacity and misconduct;

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is called for on the specific complaints raised by the petitioner;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

660 (XII). Petition from Ex-Chief Barnabé Ntun-guka (T/Pet.3/65 and Add.1 and 2) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

2. *Décide* que, dans ces conditions, cette pétition n'appelle aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

659 (XII). Pétition de M. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de M. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.3/4), ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial (T/C.2/SR.89),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.393, section VI),

Rappelant sa résolution 492 (XI) par laquelle il n'a adopté aucune recommandation touchant la plainte présentée par le pétitionnaire dans une pétition antérieure et selon laquelle il aurait été persécuté, avant sa démission, par ses supérieurs hiérarchiques,

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, et notamment sur les points suivants:

a) Il ne fait l'objet d'aucune persécution de la part de l'Administration;

b) L'amende dont il se plaint était une amende transactionnelle;

c) Son père a été renvoyé de ses divers postes pour incapacité et faute grave dans l'exercice de ses fonctions;

2. *Décide* que, dans ces conditions, les diverses plaintes formulées par le pétitionnaire n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

660 (XII). Pétition de l'ex-chef Barnabé Ntun-guka (T/Pet.3/65 et Add.1 et 2) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,